

国际获奖大作家系列

VIVALDI



蒂拉的天空

/挪威/ 黑格·托尔文 著

/挪威/ 玛丽·康斯坦·约翰逊 绘

李菁菁 译



北京市绿色印刷工程——优秀青少年读物绿色印刷示范项目



人民文学出版社



天天出版社

蒂拉的天空

[挪威] 黑格·托尔文 著

[挪威] 玛丽·康斯坦·约翰逊 绘
李菁菁 译



人民文学出版社



天天出版社

著作权合同登记：图字 01-2014-6070

VIVALDI

Text copyright © 2011 Magikon forlag, Kolbotn, Norway. www.magikon.no

Simplified Chinese translation copyright © 2014 by Daylight Publishing House

ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目 (CIP) 数据

蒂拉的天空 / (挪) 托尔文著 ; (挪) 约翰逊绘 ; 李菁菁译. —北京 :

天天出版社, 2015.1

(国际获奖大作家系列)

ISBN 978-7-5016-0912-3

I . ①蒂… II . ①托… ②约… ③李… III . ①儿童文学—中篇小说—挪威—现代

IV . ① I533.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 293685 号

责任编辑：张菱儿

美术编辑：李 钊

责任印制：李书森 康远超

地址：北京市东中街 42 号

邮编：100027

市场部：010-64169902

传真：010-64169902

<http://www.tiantianpublishing.com>

E-mail: tiantianchs@163.com

印刷：北京利丰雅高长城印刷有限公司 经销：新华书店

开本：889 × 600 1/16

印张：6

2015 年 2 月北京第 1 版

2015 年 2 月第 1 次印刷

字数：20 千字

印数：1-10,300 册

ISBN 978-7-5016-0912-3

定价：16.00 元

版权所有·侵权必究

如有印装质量问题,请与本社市场部联系调换。

蒂拉的天空

[挪威] 黑格·托尔文 著

[挪威] 玛丽·康斯坦·约翰逊 绘
李菁菁 译



著作权合同登记：图字 01-2014-6070

VIVALDI

Text copyright © 2011 Magikon forlag, Kolbotn, Norway. www.magikon.no

Simplified Chinese translation copyright © 2014 by Daylight Publishing House

ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目 (CIP) 数据

蒂拉的天空 / (挪) 托尔文著; (挪) 约翰逊绘; 李菁菁译. —北京:

天天出版社, 2015.1

(国际获奖大作家系列)

ISBN 978-7-5016-0912-3

I. ①蒂… II. ①托… ②约… ③李… III. ①儿童文学—中篇小说—挪威—现代

IV. ① I533.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 293685 号

责任编辑: 张菱儿

美术编辑: 李 钊

责任印制: 李书森 康远超

地址: 北京市东中街 42 号

邮编: 100027

市场部: 010-64169902

传真: 010-64169902

<http://www.tiantianpublishing.com>

E-mail: tiantiancbs@163.com

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司 经销: 新华书店

开本: 889 × 600 1/16

印张: 6

2015 年 2 月北京第 1 版

2015 年 2 月第 1 次印刷

字数: 20 千字

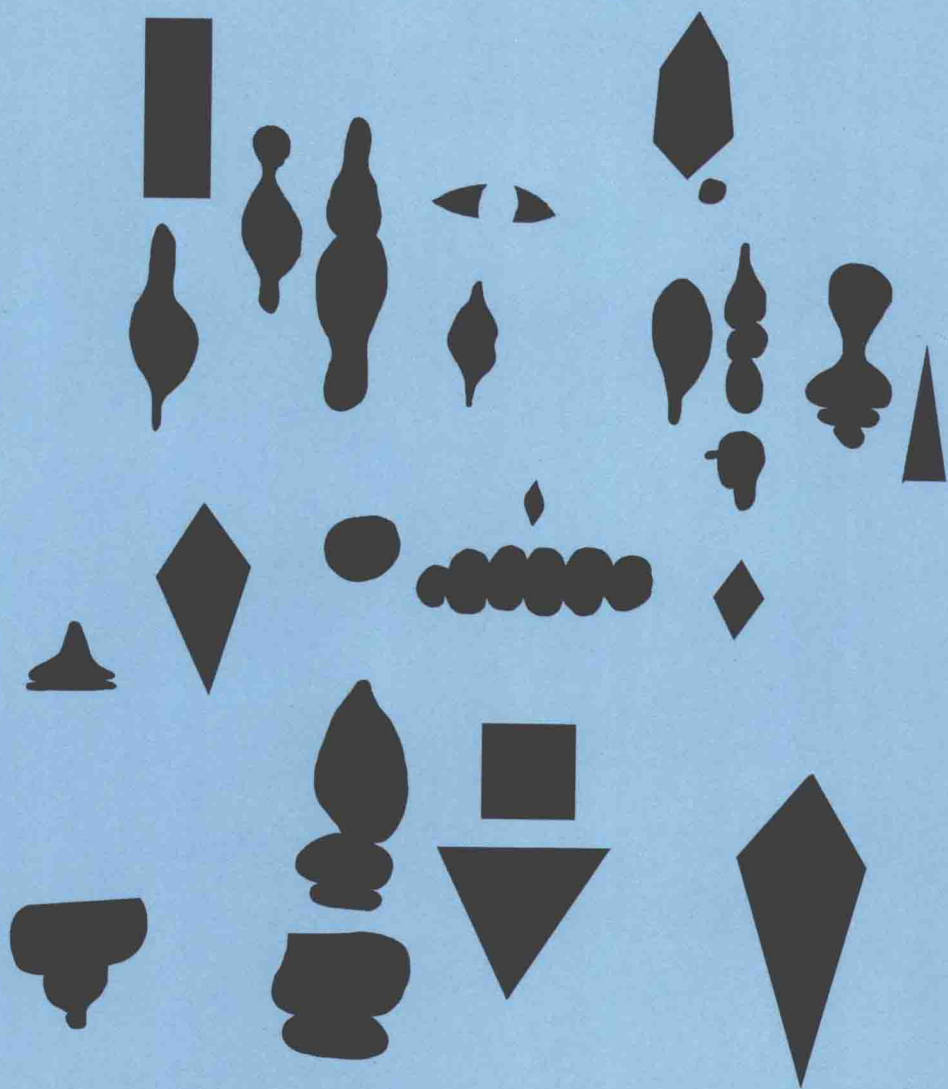
印数: 1-10,300 册

ISBN 978-7-5016-0912-3

定价: 16.00 元

版权所有·侵权必究

如有印装质量问题,请与本社市场部联系调换。







一阵“沙沙沙”的摩擦声。

那是小猫用爪子挠纸盒的声音。

这声音听上去真让人心情愉快。

蒂拉静静地躺了一会儿，听着这个仿佛融化在新一天的阳光里的美妙声音。

灿烂的阳光从长长的黄色窗帘的缝隙中洒进房间。

在她的心中，有一种阳光般幸福的感觉，这是“沙沙沙”的声音带给她的。

忽然，她不想再躺在床上，多一秒都不行。

她想站起来，抱着这只小猫坐到床上去。虽然她其实不可以这么做。

但现在她不在那个“可以做什么”和“不可以做什么”的有规矩的地方。

她的心情非常好。

现在，她在这里，和小猫在一起。

和一只柔软的、友好的、喜欢和她玩耍的小猫在一起。

它安静地卧在羽绒被上。

蒂拉伸出手轻轻地抚摸着它。

小猫抬起爪子挠着蒂拉的手，快乐地玩耍着。

它不停地抬起头又低下。

“你真是太可爱了！”蒂拉说。

小猫听到她的声音，转过身，用蓝宝石般的眼睛看着蒂拉。

忽然之间，有什么被改变了。

她不只是蒂拉，

她是蒂拉和小猫。



贝尔格夫人向树篱那边望去，看到一只小猫在草地上跳来跳去。

贝尔格夫人说：“唉，真是太可惜了。”

蒂拉的妈妈问：“什么太可惜了？”

蒂拉像往常一样，一句话也没说。当她外出时，她从来都不说话。

贝尔格夫人说：“那只小猫没法活下去啊，这真是太可惜了。”

她们三个人一齐看向那只小猫。

蒂拉的妈妈问：“为什么呢？”

“我们原来有三只小猫，后来送出去了两只。贝尔格说家里有一只猫就够了，”她一边说一边冲着她家房子的方向点了点头，“估计不久，他就会想办法把这只小猫也处理掉。”

贝尔格夫人把这只小猫抱进怀里。它是一只黄白相间的小花猫。她从头到尾地抚摸着它。不一会儿，小猫从她怀里跳出来，跳过树篱，一下子跳进了蒂拉的怀里。蒂拉看着小猫，小猫有一双闪闪发亮的眼睛。当蒂拉用手抚摸小猫的头时，它闭上眼睛，一副很舒服的样子。

蒂拉轻轻地说：“小猫，小猫咪！”

蒂拉的妈妈看看小猫。然后，她又看看蒂拉。蒂拉的眼睛睁得大大的。一开始，蒂拉的妈妈看到女儿的眼睛里充满了惊恐。之后，她又看到蒂拉的眼睛里充满了快乐。

蒂拉用她那双楚楚动人的大眼睛期盼地看着妈妈，希望能给这只小猫一个活下去的机会。它一定要活下去。

蒂拉的妈妈说：“或许我们可以养它。”

“真的吗？”贝尔格夫人的声音听上去高兴极了。

蒂拉的妈妈弯下腰对蒂拉说：“我会和爸爸说的。”

蒂拉看着小猫，眼中充满了泪水。

“我向你保证，但是我必须要先和爸爸谈谈。”妈妈说。





晚上，当所有人都躺在床上准备睡觉时，蒂拉的爸爸听到蒂拉的妈妈咳嗽了几声，他知道她还没睡着。

他问：“怎么了？”

她说：“什么怎么了？”

“你咳嗽了。是不是有什么事想要跟我说呢？”

“没有啊。我咳嗽了吗？哦，是的，好像是有件小事。你还记得吗？在蒂拉出生之前，咱们养过希尔——一只小鸚鵡。”

“是的，我记得。怎么了？”

“嗯，当它死掉的时候……我们都很伤心，我们一直都觉得，我们今后不应该再养宠物了，不管是小鸟、鱼，还是别的什么动物。”

蒂拉的爸爸说：“是的。”

“嗯。”蒂拉的妈妈沉默了一会儿。

“怎么了？”蒂拉的爸爸奇怪地问道，他的声音听上去已经有点儿不耐烦了，“到底怎么了？”

“没什么。蒂拉看到了一只小猫。”

听到这里，蒂拉的爸爸深深地叹了一口气。

“是贝尔格夫人的。她有三只小猫，已经给出去了两只，但是第三只，嗯，看上去好像没人要，她说贝尔格要把它处理掉。蒂拉很想要这只小猫。”

蒂拉妈妈的声音提高了一些。

“当然，如果你不愿意的话，我们肯定不会养这只小猫。但是你也知道，蒂拉在学校里过得很不愉快。也许小猫能让她快乐一些呢！”



爸爸又深深地叹了一口气，还是没有说话。

妈妈说：“我对蒂拉说我没有意见。”

爸爸说：“哦，你这个狡猾的家伙！”

又是一阵沉默。然后，爸爸转向妈妈，抱着她，说：

“当然，蒂拉可以养这只小猫！”

妈妈高兴极了。

爸爸说：“不过，如果以后家里到处都是猫尿味儿，我们可不能互相抱怨和吵架啊。”

妈妈立刻说：“当然不会！绝对不会！”

之后，两个人渐渐睡着了。

蒂拉躺在她的房间里，一直醒着。看着在晚风中微微摆动的窗帘，她的脑子里都是那只小猫。

天知道她多想要那只小猫啊！

但是如果爸爸不同意，该怎么办啊？

他肯定不会同意的，绝对不会同意的。

真希望他能像奶奶那么慈祥。

奶奶肯定会同意的。

无论蒂拉怎么想，她都觉得爸爸一定不会同意。

她躺在床上，似乎能听到爸爸的声音，他一直在说：“不行！不行！不行！不行！”

蒂拉想着小猫的事，渐渐地睡着了。



现在，小猫是她的了，而且永远都属于她了。

夏天到了，开始放暑假了。

蒂拉每天都和小猫在一起。整天都在一起。

她把一个纸蝴蝶结系在一根绳子上，用它来逗小猫。

小猫就像一只小老虎似的在草地上跑来跑去，追逐着纸蝴蝶结。

她把一个小球扔到地上。

小猫藏在椅子腿后面，然后像只小狮子似的扑出来。

当它舔着爪子清洁自己的时候，它是那样可爱。蒂拉全神贯注地看着它，因为只有小猫用爪子清洁自己时，才会这样可爱。

哇，它应该有个名字。

“哦，”妈妈微笑着说，“你给小猫起好名字了吗？”

“不，”蒂拉回答，“还没有。”

她想小猫要有一个好听好记的名字。

如果它能说自己想叫什么就好了。

如果时间能够停下，小猫永远没有名字，暑假也永远不会结束就好了。她真的什么都不想改变。